MEDISANA®
home of wellness

DE Komfort-Fußsprudelbad WBB

GB Comfort foot spa WBB

FR Bain de pieds bouillonnant confort WBB
IT Vasca per pediluvio comfort WBB
ES Hidromasaje Plantar WBB
PT Massajadora para pés conforto WBB
NL Comfort voetbad WBB
FI Miellyttävä poreallas jaloille WBB
SE Komfort fotbubbelbad WBB
GR Υδρομασάζ ποδιών κομφόρ WBB



JAHRE GARANTIE 3 YEARS WARRANTY

GEPRÜFTE QUALITÄT CQ CERTIFIED QUALITY

Art. 88373

CE

Gebrauchsanweisung	Bitte sorgfältig lesen!
Instruction Manual	Please read carefully!
Mode d'emploi	A lire attentivement s.v.p.!
Istruzioni per l'uso	Da leggere con attenzione!
Instrucciones de manejo	¡Por favor lea con cuidado!
Manual de instruções	Por favor ler cuidadosamente!
Gebruiksaanwijzing	A.u.b. zorgvuldig lezen!
Käyttöohje	Lue huolellisesti läpi!
Bruksanvisning	Läses noga!
Οδηγίες χρήσης	Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά

MEDISANA®
home of wellness

DE Gebrauchsanweisung

GB Instruction Manual

FR Mode d’emploi

IT Istruzioni per l’uso

ES Instrucciones de manejo

PT Manual de instruções

NL Gebruiksaanwijzing

FI Käyttöohje

SE Bruksanvisning

GR Οδηγίες χρήσης

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

MEDISANA®
home of wellness

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Appareil et éléments de commande
Apparecchio ed elementi per la regolazione
Dispositivo y elementos de control
Aparelho e elementos de comando
Toestel en bedieningselementen
Laite ja käyttölaitteet
Apparaten och komponenter
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



MEDISANA®
home of wellness

DE

1. Drehschalter mit 4 Positionen
   0 Aus
   1 Massage- und Wärmebad
   2 Sprudel-/Massage- und Wärmebad
   3 Sprudel- und Wärmebad
2. Vibro-Massagenoppen
3. Maximale Einfüllhöhe
4. S-förmige Luftsprudelleiste
5. Vertiefung für Massage-Einlagen
6. Wasserablauf-Kerben
7. Aroma-Center für Aromastoffe oder Badeöle

FR

1. Bouton rotatif avec 4 positions
   0 Arrêt
   1 Massage et chaleur
   2 Massage, bulles et chaleur
   3 Bulles et chaleur
2. doigts de massage vibrants
3. Hauteur de remplissage maximale
4. Barre de bulles d'air en forme de S
5. Enfoncement pour semelles de massage
6. Encoches d'écoulement d'eau
7. Centre d'aromathérapie pour essences parfumées ou huiles de bain

GB

1. Rotary switch with 4 positions
   0 off
   1 massage and heat function
   2 spray, massage and heat function
   3 spray and heat function
2. Vibrating massage nipples
3. Maximum filling height
4. S-formed air spray bar
5. Depression for massage inserts
6. Water outlet notches
7. Aroma centre for aromatic substances or bath salts

IT

1. Selettore a 4 posizioni
   0 Spento
   1 Massaggio e pediluvio caldo
   2 Idromassaggio, massaggio e pediluvio caldo
   3 Idromassaggio e pediluvio caldo
2. Pomello per il vibromassaggio
3. Indicatore del livello massimo di riempimento
4. Bordo a S per l'idromassaggio
5. Vano degli accessori per il massaggio
6. Canali di scolo per l'acqua
7. Serbatoio per le sostanze aromatiche o gli oli da bagno

MEDISANA®
home of wellness

ES

1. Interruptor giratorio con 4 posiciones
   - 0 Apagado
   - 1 Masaje y baño caliente
   - 2 Baño de chorro, masaje y baño caliente
   - 3 Baño de chorro y baño caliente
2. Botones de vibromasaje
3. Altura máxima de llenado
4. Pipeta de chorro de aire en forma de S
5. Cavidad para las piezas de masaje
6. Orificios para el desagüe
7. Centro de aromas para sustancias aromáticas o aceites de baño

NL

1. Draaischakelaar met 4 standen
   - 0 Uit (OFF)
   - 1 Massage- en warmtebad
   - 2 Bruis- / massage- en warmtebad
   - 3 Bruis- en warmtebad
2. Vibro-massagenoppen
3. Maximale waterpeil
4. S-vormige luchtbruislijst
5. Uitsparing voor massagesteunzolen
6. Waterafvoer-groeven
7. Aroma-center voor aromastoffen of badolies

PT

1. Botão rotativo com 4 posições
   - 0 Desligado
   - 1 Banho de massagem e banho quente
   - 2 Banho de bolhas de ar/massagem e banho quente
   - 3 Banho de bolhas de ar e banho quente
2. Saliências de massagem vibratórias
3. Altura máxima de enchimento
4. Barra de bolhas de ar em forma de S
5. Cavidade para apliques de massagem
6. Recortes para a saída de água
7. Centro para substâncias aromáticas e óleos de banho

FI

1. Kiertovalitsin, 4 asentoa
   - 0 Pois päältä
   - 1 Hieronta- ja lämpökylpy
   - 2 Pore-/hieronta- ja lämpökylpy
   - 3 Pore- ja lämpökylpy
2. Vibro-hierontanystyt
3. Enimmäistäyttökorkeus
4. S:n muotoinen ilmanporeilulista
5. Syvennys hierontaosia varten
6. Vedenpoistourat
7. Aromakeskus tuoksuaineita tai kylpyöljyjä varten

SE

❶ Vridreglage med 4 lägen
  0 Från
  1 Massage- och värmebad
  2 Bubbel-/massage- och värmebad
  3 Bubbel- och värmebad
❷ Vibrations-massage
❸ Maximal fyllhöjd
❹ S-formad luftbubbellist
❺ Fördjupning för massage-inlägg
❻ Rännor för vattenutlopp
❼ Arom-center för aromämnen och badolja

GR

❶ Περιστροφικός διακόπτης με 4 θέσεις
  0 Απενεργοποίηση
  1 Λουτρό μασσάζ και λουτρό θερμότητος
  2 Υδρομασσάζ/μασσάζ και λουτρό θερμότητος
  3 Υδρομασάζ και θερμαντικό λουτρό
❷ Δονητικοί κόμποι μασσάζ
❸ Μέγιστο ύψος γεμίσματος
❹ Παρυφή φυσσαλίδων αέρα
❺ Βαθούλωμα για ένθετα για μασσάζ
❻ Αυλακώσεις αποστράγγισης νερού
❼ Αρωματικό κέντρο για αρωματικές ουσίες ή έλαια λουτρού

WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT **LOT-Nummer**

Hersteller

1 Sicherheitshinweise

**Sicherheits-
hinweise**

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und mit dafür geeigneten Badezusätzen, nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sich nicht ins Gerät, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste Bodenfläche, so dass es nicht kippen kann.
- Fassen Sie den Schalter und den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Benutzen Sie das Kabel nicht zum Ziehen oder Tragen des Gerätes.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, während es angeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze unten am Gerät ab.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sollten Sie gesundheitliche Fragen bezüglich der Anwendung haben, wird Ihnen Ihr Arzt sicherlich weiterhelfen können.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Brechen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Wenn Sie an Diabetes oder Venenerkrankungen leiden, empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellungen, Entzündungen, Hautirritationen oder Hautwunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.
- Personen, die ein herabgesetztes Wärmeempfinden haben, müssen bei der Benutzung des Gerätes entsprechend vorsichtig sein.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit dem **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBB** haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bei richtiger Anwendung und Pflege lange zu Ihrem Wohlbefinden beitragen wird. Damit Sie mit Ihrem Fußsprudelbad die gewünschte Wirkung erzielen und lange Freude daran haben, empfehlen wir Ihnen die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und für die Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBB**
- 4 Massage-Einlagen
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

3 Anwendung

3.1 Fußbad und Massage mit Wasser

Bevor Sie Wasser in das Gerät einfüllen, stellen Sie sicher, dass keine Verbindung zu einer Stromquelle besteht, d.h. das Netzkabel darf nicht in der Steckdose stecken! Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Fußsprudelbad mit Wasser befüllt ist und kippsicher auf den Boden steht.
Generell können Sie sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und täglich ein- bis zweimal durchführen.Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

3.2 Fußmassage ohne Wasser

Sie können das Gerät auch für eine Fußmassage ohne Wasser nutzen – stellen Sie dafür den Drehschalter ❶ auf die Position 1 (Massage-und Wärmebad) ein.

3.3 Mit Wasser befüllen

Das Fußsprudelbad **WBB** kann mit bis zu 3,3 Litern Wasser gefüllt werden. Die maximale Einfüllhöhe ❸ ist im Fußsprudelbad gekennzeichnet. Je nach Wunsch können Sie kaltes oder warmes Wasser, mit oder ohne einen Badezusatz verwenden.

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass das MEDISANA Fuß-Sprudelbad kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird.
Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze und kein Badesalz.

3.4 Funktion einstellen

Setzen Sie sich bequem vor das Fußsprudelbad und wählen Sie eine der drei verschiedenen Funktionen am Drehschalter. In allen drei Position ist die Wärmefunktion aktiv, d.h. das Wasser wird bis zu 20 Minuten auf gleichbleibender Temperatur gehalten. Allerdings ist das Gerät nicht dafür ausgerichtet, Wasser zu erwärmen, d.h. wenn Sie kaltes Wasser eingefüllt haben, wird es auch kalt bleiben.

WARNUNG

Wenn Sie empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellung, Entzündungen, Hautirritationen oder Hautwunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.

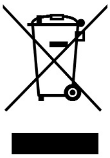
3.5 Aromastoffe

Entnehmen Sie die Abdeckkappe ❼ und geben Sie Aromastoffe und Badeöle in die darunter liegende Vertiefung. Während des Betriebes wird der Zusatz langsam in das Wasser gespült.

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Schütten Sie dann das Wasser über die dafür vorgesehenen Ablaufkerben ❻ aus und reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	:	**MEDISANA** Fußsprudelbad **WBB**
Stromversorgung	:	230 Volt~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme	:	ca. 106 Watt
Abmessungen L x B x H	:	ca. 470 x 400 x 230 mm
Gewicht	:	ca. 3,0 kg
Artikel Nr.	:	88373
EAN-Nummer	:	40 15588 88373 6

CE

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

MEDISANA® home of wellness

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   - **a.** alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
   - **b.** Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   - **c.** Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
   - **d.** Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

Explanation of symbols

**This instruction manual belongs to this device.
It contains important information about starting up and operation.
Read the instruction manual thoroughly.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.**

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT **Lot number**

Manufacturer

1 Safety Information

Safety Information

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Do not use the device if the cable or plug is damaged and keep the cable away from hot surfaces.
- Only use the device with water and appropriate bath oils and not with other liquids.
- Turn the device off after use and pull the plug out of the socket.
- Do not stand up inside the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Place the device on a firm floor area when in use so that it cannot tip over.
- Touch the switch and plug only with dry hands.
- Do not use the cable to pull or carry the device.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device is not determined for commercial use.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.
- Only use the device for its intended use as descriped in the instruction manual.
- Do not use the device outdoors or in damp rooms.
- Never cover up the ventilation holes on the bottom of the device
- If the device malfunctions do not repair it yourself. Do not use the device further. Ask your specialist dealer and only have repairs carried-out by authorised service companies.
- Should you have any health questions regarding the application, your doctor will certainly be able to help you further.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- If you suffer from diabetes or vein complaints, heat sensitivity or circulation problems, or have any swelling, inflammation, skin irritation or cuts, please consult your doctor before using the product.
- Persons with a reduced sensitivity to heat must exercise caution when using the device.

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!
With the **MEDISANA** comfort foot spa **WBB** you have purchased a high-quality product which will contribute to your wellness for a long time if correctly used and serviced.
In order to achieve the desired effect with your comfort foot spa in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.
The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** comfort foot spa **WBB**
- 4 Massage inserts
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.
If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

⚠ **WARNING**

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

3 Operating

3.1 Footbath and massage with water

Before filling the device with water, make sure that no mains leads are connected, i.e. the electricity lead must not be plugged-in!
When the comfort foot spa is securely placed on the floor (ensuring that it cannot tip over), and has been filled with water, insert the mains plug into the power supply socket.
Generally speaking you can take about 10 to 15 minutes for a footbath with a massage, once or twice daily. However you should ensure that the device has completely cooled off before it is used again!

3.2 Foot massage without water

You can also use the device for a foot massage without water - for this mode switch the Rotary switch ❶ to position 1 (massage and heat function).

3.3 Filling with water

The comfort foot spa **WBB** can be filled with up to 3.3 litres of water. The maximum filling height is marked ❸ in the comfort foot spa. You can use cold or warm water with or without bath additives.

CAUTION

Make sure that you use your MEDISANA comfort foot spa on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. Never use any foaming bath additives or bath salts.

3.4 Setting the functions

Sit down comfortably in front of the comfort foot spa and select one of the three different functions using the Rotary switch. All three positions make use of the heat function, i.e. the water is kept at a constant temperature for up to 20 minutes. However the device is not designed to heat water, i.e. if you fill it with cold water, the water will remain cold.

WARNING

If you are very sensitive to heat, have cardiovascular problems, swellings, inflammations, skin irritation or skin wounds, please consult your doctor before use.

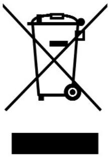
3.5 Aromatic substances

Remove the cap ❼ and place the aromatic substances and bath oils in the depression located below. During operation of the device, the additive will slowly be mixed into the water.

4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Pour the water out over the water outlet notches ❻ and clean the device with a cloth when it has cooled off.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.
- Wind-up the electricity lead carefully to avoid it parting.

4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste.
All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Technical specifications

Name and model	:	**MEDISANA** comfort foot spa **WBB**
Current supply	:	230 V~ / 50 Hz
Power consumption	:	approx. 106 watts
Dimensions L x W x H	:	approx. 470 x 400 x 230 mm
Weight	:	approx. 3.0 kg
Article no.	:	88373
EAN-Number	:	40 15588 88373 6

CE

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:

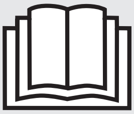
- **a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
- **b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
- **c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
- **d.** Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

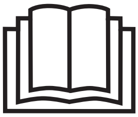
The service centre address is shown on the attached leaflet.



REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



**Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation.
Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi.
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.**



**AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.**



**ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.**



**REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.**

LOT **N° de lot**



Fabricant

Consignes de sécurité

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau et des sels de bain adaptés, n'utilisez jamais d'autres liquides.
- Après l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne jamais se tenir debout dans le bac, il n'est pas conçu pour supporter le poids du corps.
- Placez l'appareil sur une surface plane de manière à éviter tout renversement.
- Toujours manipuler les touches et la fiche secteur avec des mains sèches.
- N'utilisez pas le câble pour tirer ou porter l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air ou dans des pièces humides.
- Veillez à ne pas obstruer les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil.
- En cas de défaillances, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus l'appareil. Contactez votre revendeur et confiez uniquement les réparations à des techniciens agréés.
- Si vous avez des questions de santé concernant l'utilisation, veuillez consultez votre médecin.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexpliqués dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Si vous souffrez de diabète ou de phlébites, si vous êtes sensible à la chaleur, que votre peau est enflée, irritée, inflammée, blessée ou que vous avez des problèmes de circulation, consultez votre médecin avant utilisation.
- Les personnes ayant une perception réduite de la chaleur doivent être particulièrement prudentes lorsqu'elles utilisent cet appareil.

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance !
Vous avez choisi le thalasso-pieds **MEDISANA WBB**, un produit de qualité qui, s'il est correctement utilisé et entretenu, contribuera longuement à votre bien-être.
Afin d'obtenir le résultat souhaité et de profiter longtemps de votre thalasso-pieds, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage.
En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.
La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** thalasso-pieds **WBB**
- 4 semelles de massage
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

3 Utilisation

3.1 Bain de pieds et hydromassage

Avant de remplir l'appareil d'eau, vérifiez qu'il soit électriquement coupé du réseau, c.-à-d. que le cordon secteur ne doit pas être branché dans une prise de courant! Lorsque le thalasso-pieds est posé au sol de manière stable et rempli d'eau, insérez la fiche secteur dans la prise de courant.
D'une manière générale, comptez environ 10 à 15 minutes pour un bain de pieds avec massage, une à deux fois par jour. Il faut cependant veiller à ce que l'appareil soit entièrement refroidi avant de le rallumer!

3.2 Massage des pieds sans eau

Vous pouvez aussi utiliser l'appareil pour un massage des pieds sans eau – il suffit pour cela d'amener le bouton rotatif ❶ sur la position 1 (Massage et chaleur).

3.3 Remplir d'eau

Le thalasso-pieds **WBB** peut contenir jusqu'à 3,3 litres d'eau. La hauteur de remplissage maximale est indiquée dans le bac ❸. Vous pouvez au choix utiliser de l'eau froide ou chaude, avec ou sans sels de bain.

ATTENTION

Le thalassopieds MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.
N'utilisez pas de bains moussants ni de sels pour le bain.

3.4 Réglage de la fonction

Asseyez-vous confortablement devant le thalasso-pieds et choisissez l'une des trois fonctions avec le bouton rotatif. La fonction de chauffage est active dans les trois positions, c.-à-d. que la température de l'eau reste maintenue constante jusqu'à 20 minutes. L'appareil n'est cependant pas conçu pour réchauffer l'eau, c.-à-d. que si vous le remplissez d'eau froide, celle-ci restera froide.

AVERTISSEMENT

Si vous êtes sensibles à la chaleur, avez des problèmes cardio-vasculaires, gonflements, inflammations, irritations ou lésions de la peau, consultez votre médecin avant d'entamer l'application.

3.5 Essences parfumées

Retirez le cache ❼ et versez les essences parfumées et les huiles pour le bain dans le renfoncement qui se trouve en dessous. Les produits vont se mélanger lentement à l'eau en cours d'utilisation.

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant. Versez ensuite l'eau par les encoches d'écoulement ❻ et essuyez l'appareil avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Pliez le cordon secteur avec soin pour éviter toute rupture du câble.

4.2 Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.
Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	:	**MEDISANA** Thalasso-pieds **WBB**
Alimentation électrique	:	230 V~ / 50 Hz
Puissance	:	environ 106 W
Dimensions L x l x h	:	environ 470 x 400 x 230 mm
Poids	:	environ 3,0 kg
N° d'article	:	88373
EAN-N°	:	40 15588 88373 6

CE

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

MEDISANA® home of wellness

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.

2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.

3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie:

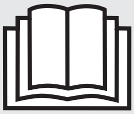
- **a.** tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
- **b.** les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
- **c.** les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
- **d.** les accessoires soumis à une usure normale.

5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

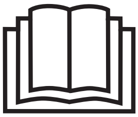
Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



NOTE IMPORTANTI ! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA !

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



**Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio.
Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso.
Leggere interamente queste istruzioni per l'uso.
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.**



AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

LOT **Numero LOT**



Produttore

1 Norme di sicurezza

Norme di sicurezza

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Non immergere l’apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell’apparecchio entrasse dell’acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l’apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, tenere lontano il cavo dalle fonti di calore.
- Utilizzare l’apparecchio esclusivamente con acqua e con prodotti da bagno-adeguati, non con altri liquidi.
- Spegnere l’apparecchio dopo l’uso e disinserire la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non stare in piedi nell’apparecchio, poiché non è stato progettato per reggere tutto il peso del corpo.
- Per utilizzare l’apparecchio, collocarlo su una superficie stabile, in modo che non si possa rovesciare.
- Toccare il selezionatore e la spina solo ed esclusivamente con le mani asciutte.
- Non utilizzare il cavo per tirare o sollevare l’apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con discapacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l’apparecchio.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l’apparecchio.
- L’apparecchio non è destinato all’uso commerciale.
- Non lasciare l’apparecchio incontrollato mentre è in funzione.
- Utilizzare l’apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l’uso.
- Non utilizzare l’apparecchio all’aperto o in ambienti umidi.
- Non coprire mai le prese d’aria situate sotto l’apparecchio.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell’apparecchio. Non utilizzare più l’apparecchio stesso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Per domande riguardanti la salute legate all’utilizzo dell’apparecchio, rivolgersi al proprio medico curante. *
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l’apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l’uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l’apparecchio.
- Se l’utente soffre di diabete o malattie vascolari, reagisce in modo sensibile al caldo, soffre di problemi di circolazione, presenta rigonfiamenti, infiammazioni, irritazioni o ferite cutanee, prima di utilizzarlo si consiglia di consultare il medico.
- Persone con una sensibilità al calore ridotta devono prestare particolare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con l'idromassaggio **MEDISANA WBB** avete acquistato un prodotto di qualità che, se utilizzato e tenuto in modo corretto, contribuirà a lungo a mantenere uno stato di benessere personale.
Per ottenere l'obiettivo desiderato e per utilizzare al meglio questo apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la manutenzione.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

La fornitura include:
- 1 **MEDISANA** idromassaggio plantare **WBB**
- 4 accessoni per il massaggio
- 1 Istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

3 Modalità d'impiego

3.1 Pediluvio e idromassaggio

Prima di riempire l'apparecchio con l'acqua, assicurarsi che non sia collegato con l'impianto elettrico ovvero controllare che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa elettrica! Dopo che l'idromassaggio plantare è stato posizionato in modo stabile sul pavimento ed è stato riempito con acqua, inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.
Un pediluvio con massaggio richiede in genere circa 10-15 minuti e lo si può fare una o due volte al giorno. Ê necessario, in ogni caso, verificare che dopo ogni utilizzo l'apparecchio si sia completamente raffreddato, prima di metterlo di nuovo in funzione!

3.2 Massaggio plantare senz'acqua

È possibile utilizzare l'apparecchio anche per il massaggio plantare senz'acqua, a tal fine spostare il selettore ❶ sulla posizione 1 (massaggio e pedi-luvio caldo).

3.3 Riempire d’acqua l’idromassaggio

L’idromassaggio plantare **WBB** può contenere fino a 3,3 litri d’acqua. Il limite massimo di riempimento ❸ è marcato all’interno dell’idromassaggio stesso. Si può utilizzare a piacere acqua calda o fredda, con o senza prodotti per il bagno.

ATTENZIONE

Assicurarsi che idromassaggio per i piedi MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all’umidità senza rischio che si rovesci.
Non utilizzare additivi per il bagno schiumogeni e sali da bagno.

3.4 Selezione delle funzioni

Sedersi comodamente davanti all’idromassaggio e scegliere una delle tre diverse funzioni con il selettore. In tutte e tre le posizioni è attivo il sistema di mantenimento del calore, questo significa che la temperatura dell’acqua viene mantenuta costante per 20 minuti. L’apparecchio però non è predisposto per il riscaldamento dell’acqua, quindi se si utilizza acqua fredda, questa rimarrà fredda.

AVVERTIMENTO

Se si è soggetti a reazioni di sensibilità al calore, a problemi di circolazione, a gonfiori, a infiammazioni, a irritazioni cutanee o a ferite cutanee, consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l’apparecchio.

3.5 Sostanze aromatiche

Togliere la copertura ❼ e versare le sostanze aromatiche e gli oli da bagno nella cavità sottostante. Durante il funzionamento, l'additivo viene aggiunto gradualmente all'acqua.

4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l’apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica. Fare uscire l’acqua dagli appositi canali di scolo ❻ e, quando l’apparecchio si è raffreddato, pulirlo con un panno.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l’apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Riavvolgere con attenzione il cavo di alimentazione, in modo da evitare di danneggiarlo.

4.2 Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.
Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello	:	**MEDISANA** Idromassaggio **WBB**
Alimentazione	:	230 V~ / 50 Hz
Potenza	:	circa 106 W
Dimensioni L x L x H	:	circa 470 x 400 x 230 mm
Peso	:	circa 3,0 Kg
Articolo n°	:	88373
EAN-n°	:	40 15588 88373 6

CE

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5 Garanzia

MEDISANA®
home of wellness

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.

3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. La garanzia non include:

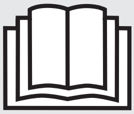
- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
- **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
- **d.** gli accessori soggetti a normale usura.

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANIA

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

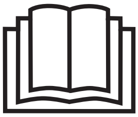
L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo.
Lea estas instrucciones en su totalidad.
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

LOT **Número de LOTE**



Fabricante

1 Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.
- No utilice el aparato si el cable de red o el enchufe son defectuosos. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el aparato con cualquier sustancia líquida sino exclusivamente con agua o con acondicionadores de baño adecuados para ello.
- Apague el aparato tras su utilización y desconecte el cable de red del enchufe.
- No se ponga de pié cuando tenga los pies introducidos en el aparato ya que éste no ha sido diseñado para soportar una carga de peso corporal total.
- Coloque el aparato sobre una superficie de suelo estable de tal manera que no pueda volcar.
- No accione el interruptor ni toque la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tire del cable para desconectar o transportar el aparato.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras que esté encendido.
- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- No utilice el aparato al aire libre ni en recintos húmedos.
- No cubra nunca las rejillas de ventilación situadas debajo del aparato.
- En caso de producirse un fallo en el funcionamiento no repare el aparato Usted mismo. Apague el aparato. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- En caso de que tuviera alguna duda en relación con la aplicación consulte por favor a su médico.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Interrumpa un masaje si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Si padece diabetes o enfermedades venéreas, sensibilidad al calor, problemas circulatorios, hinchazones, rojeces, irritaciones de la piel o heridas en la piel, deberá consultar con su médico antes de utilizar el aparato.
- Las personas con sensibilidad reducida al calor deben tener especial cuidado al utilizar el aparato.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.
Con la bañera de masaje **WBB MEDISANA** ha adquirido Usted un producto de alta calidad que le ayudará a mejorar su bienestar y del que podrá disfrutar por mucho tiempo siempre que lo utilice y cuide debidamente.
Con el fin de poder alcanzar el éxito deseado con su bañera de masaje y de poder disfrutarla por mucho tiempo le recomendamos leer las siguientes instrucciones de uso y cuidado detenidamente.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno.
En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:
- 1 **MEDISANA** bañera de masaje **WBB**
- 4 piezas de masaje
- 1 instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

3 Aplicación

3.1 Baño de los pies y masaje con agua

Antes de llenar el aparato con agua asegúrese de que no esté conectado a ninguna fuente de corriente eléctrica, esto es, el cable de red no debe estar conectado a ningún enchufe! Conecte el cable de red al enchufe únicamente cuando la bañera haya sido llenada con agua y haya sido instalada sobre el suelo de forma segura contra vuelcos.
En general puede tomarse un tiempo de aprox. 10 a 15 minutos para el baño de los pies con masaje y realizarlo de una a dos veces diarias. Sin embargo debe observar que tras cada utilización el aparato se enfríe completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento!

3.2 Masaje para los pies sin agua

El aparato también puede ser utilizado para masajes sin agua - para ello ajuste el interruptor giratorio ❶ a la posición 1 (baño caliente y masaje).

3.3 Llenado con agua

La bañera de masaje **WBB** puede ser llenada con hasta 3,3 litros de agua. La altura máxima de llenado ❸ ha sido caracterizada en la bañera. Según desee puede utilizar agua caliente o fría con o sin acondicionadores de baño.

ATENCIÓN

¡Asegúrese de que el hidromasajeador para pies MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos!
¡No utilice baños de espuma ni sales de baño!

3.4 Ajuste de las funciones

Siéntese cómodamente delante de la bañera de masaje y seleccione una de las tres funciones diferentes mediante el interruptor giratorio. En todas las tres posiciones la función de calor es activa, esto es, el agua es mantenida durante aprox. 20 minutos a la misma temperatura. Sin embargo el aparato no ha sido diseñado para calentar agua, esto es, si ha llenado la bañera con agua fría el agua permanecerá fría.

ADVERTENCIA

Si Usted es sensible al calor, tiene problemas de circulación, hinchazón, inflamaciones, irritaciones de la piel o lesiones de la piel consulte por favor con su médico antes de realizar la aplicación.

3.5 Sustancias aromáticas

Retire la tapa ❼ y añada las sustancias aromáticas y los aceites de baño en la cavidad abajo. Durante el funcionamiento, la sustancia se mezcla con el agua.

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe. Vacíe el agua de la bañera por los orificios de desagüe que han sido previstos para ello ❻ y limpie el aparato con un paño una vez que éste se haya enfriado.
- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
- Enrolle el cable de red con cuidado con el fin de evitar que se rompa.

4.2 Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.
Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.
Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	:	**MEDISANA** Bañera de masaje **WBB**
Alimentación eléctrica	:	230 Voltios~ / 50 Hz
Consumo de potencia	:	aprox. 106 Vatios
Medidad L x A x A	:	aprox. 470 x 400 x 230 mm
Peso	:	aprox. 3,0 kg
N° de articolo	:	88373
EAN-N°	:	40 15588 88373 6

CE

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5 Garantía

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.

2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.

3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.

4. Esta garantía no cubre:

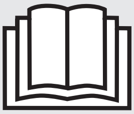
- **a.** todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
- **b.** los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
- **c.** los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
- **d.** accesorios sometidos a un desgaste normal.

5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANIA

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

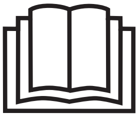
Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

LOT **Número de lote**



Fabricante

1 Avisos de segurança

Avisos de segurança

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- Utilize o aparelho apenas com água e com os aditivos de banho adequados e não com outros líquidos.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha de rede da tomada.
- Não se coloque em pé sobre o aparelho, pois ele não está concebido para suportar todo o peso corporal do utilizador.
- Antes da utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície sólida de modo a não poder tombar.
- Manuseie o interruptor e a ficha sempre com mãos secas.
- Não utilize o cabo para puxar e transportar o aparelho.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções como utilizar a máquina.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em locais húmidos.
- Nunca cubra as ranhuras de ventilação localizadas na parte inferior do aparelho.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho. Não volte a utilizar o aparelho. Consulte o seu revendedor especializado e deixe reparar o aparelho por serviços de assistência autorizados.
- No caso de ter alguma dúvida relacionada com a aplicação, consulte o seu médico.
- Consulte o seu médico antes de realizar a aplicação, no caso de sofrer de dores ou inchaços inexplicáveis nas pernas ou nos pés e também se tiver alguma lesão muscular.
- Interrompa a massagem se tiver dores durante a aplicação ou se aparecerem inchaços durante a mesma.
- Se estiver grávida, é recomendável consultar o seu médico.
- Caso sofrer de diabetes ou flebites, reagir de modo sensível ao calor, problemas circulatórios, inchaços, inflamações, tiver irritações de pele ou feridas, deve consultar um médico antes da utilização.
- As pessoas com pouca sensibilidade ao calor têm de ter respectivamente muito cuidado durante a utilização do aparelho.

Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e parabéns!
Com a hidromassagem para pés **WBB** da **MEDISANA**, adquiriu um produto de qualidade que com uma aplicação e conservação correctas proporciona uma sensação de bem-estar durante muito tempo.
Para que a hidromassagem para pés consiga alcançar os resultados desejados e você possa desfrutar do aparelho durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes instruções de uso e conservação com muita atenção..

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.
Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 hidromassagem para pés **WBB** da **MEDISANA**
- 4 apliques de massagem
- 1 instruções de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

3 Aplicação

3.1 Banho dos pés e massagem com água

Antes de encher o aparelho com água, certifique-se de que não existe uma ligação com uma fonte de energia, isto é, de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada! Quando a hidromassagem para pés estiver cheia com água e sobre um piso sólido, insira a ficha de rede na tomada.
Em geral, pode despender-se aproximadamente 10 a 15 minutos com o banho dos pés com massagem e realizá-lo entre uma e duas vezes por dia. No entanto, deve-se velar para que, após cada utilização, o aparelho arrefeça completamente antes de voltar a utilizá-lo!

3.2 Massagem dos pés sem água

Também poderá utilizar o aparelho para uma massagem dos pés sem água, para isso, coloque o botão rotativo ❶ na posição 1 (massagem e banho quente).

3.3 Encher com água

A hidromassagem para pés **WBB** pode ser cheia com 3,3 litros de água. A altura máxima de enchimento ❸ está assinalada na hidromassagem para pés. De acordo com o desejo, poderá utilizar água fria ou quente, com ou sem aditivos para o banho.

ATENÇÃO

Certifique-se de que a hidromassagem para pés da MEDISANA funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar.
Não utilize aditivos que fazem espuma nem sais de banho.

3.4 Regular a função

Sente-se de modo confortável à frente da hidromassagem para pés e seleccione uma das três diferentes funções existentes no botão rotativo. Em todas as três posições, a função de calor está activa, isto é, a água é mantida durante 20 minutos com a mesma temperatura. Contudo, o aparelho não está concebido para aquecer água, por isso, se a hidromassagem para pés estiver cheia de água fria, ela vai permanecer fria.

AVISO

No caso de ser sensível ao calor, de ter problemas de circulação, inchaço, inflamações, irritações de pele ou lesões de pele, consulte o seu médico antes de efectuar a aplicação.

3.5 Substâncias aromáticas

Remova a tampa de cobertura ❼ e introduza as substâncias aromáticas e os óleos de banho na cavidade existente. Durante a utilização, o aditivo é lentamente adicionado à água.

4.1 Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que o cabo de rede não está ligado a nenhuma tomada. Esvazie a tina a través dos orifícios de esvaziamento existentes nela ❻ e limpe o aparelho com um pano logo que tenha arrefecido.
- Não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, produtos de limpeza abrasivos ou outros produtos de lavagem para limpar o aparelho, pois estes produtos poderiam provocar corrosão nas superfícies.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Enrole o cabo de rede com cuidado a fim de evitar que se rompa.

4.2 Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.
Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	:	Hidromassagem para pés **WBB** da **MEDISANA**
Alimentação de corrente	:	230 V~ / 50 Hz
Consumo	:	aprox. 106 W
Dimensões C x L x A	:	aprox. 470 x 400 x 230 mm
Peso	:	aprox. 3,0 kg
N.º de artigo	:	88373
Número EAN	:	40 15588 88373 6

CE

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

MEDISANA® home of wellness

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

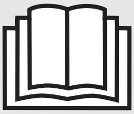
Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
   a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
   b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
   c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
   d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALEMANHA

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

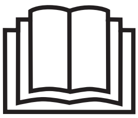
Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

LOT — **LOT-nummer**



Producent

1 Veiligheidsmaatregelen

Veiligheids-maatregelen

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, gebruik het instrument dan niet. Kom met het snoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het instrument alleen in combinatie met water en hiervoor geschikte badextracten, maar gebruik geen andere vloeistoffen.
- Schakel het instrument na het gebruik uit (OFF) en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Probeer niet rechtop in het instrument te gaan staan, omdat dit niet is ontwikkeld voor een belasting met het totale lichaamsgewicht.
- Plaats het instrument voor het gebruik op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Pak de schakelaar en de stekker altijd met droge handen vast.
- Trek nooit aan het snoer voor het transport of het verplaatsen van het instrument.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Houd het instrument, terwijl het ingeschakeld is (ON), altijd nauwlettend in de gaten.
- Gebruik het instrument alleen overeenkomstig de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing.
- Gebruik het instrument niet aan de open lucht of in vochtige ruimtes.
- Bedek nooit de ventilatieroosters onderaan het instrument.
- Probeer het instrument in geval van storingen niet zelf te repareren. Breek het gebruik af. Vraag een specialist en laat het instrument alleen door erkende servicediensten repareren.
- Indien u vragen heeft over de gevolgen van de toepassing voor de gezondheid, neem dan contact op met uw arts.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een vewonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hiernaa zwellingen optreden.
- In het geval van een zwangerzwap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Als u aan diabetes of aderziektes lijdt, gevoelig reageert op warmte, problemen met de bloedsomloop, zwellingen, ontstekingen, huidirritaties of huidwonden hebt, moet u voor het gebruik met uw arts spreken.
- Personen met een verminderde warmtegevoeligheid moeten bij het gebruik van het toestel zeer voorzichtig zijn.

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!
Met het **MEDISANA** voetbruisbad **WBB** heeft u een kwaliteitsproduct aangeschaft dat bij juiste toepassing en onderhoud langdurig aan uw welzijn zal bijdragen.
Wij adviseren de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen, om het gewenste resultaat te bereiken en voor een langdurig plezier aan uw voetbruisbad.

2.1 Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:
- 1 **MEDISANA** Voetbruisbad **WBB**
- 4 massagesteunzolen
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

3 Het Gebruik

3.1 Voetbad en massage met water

Controleer of er, voordat u water in het instrument giet, geen verbinding met een stroombron bestaat, d.w.z het netsnoer mag niet op een wandcontactdoos aangesloten zijn! Sluit het netsnoer pas aan op de wandcontactdoos nadat het voetenbruisbad met water is gevuld en nadat het op een stabiele en vlakke ondergrond is geplaatst.
Over het algemeen kunt u maximaal twee keer per dag ca. 10 tot 15 minuten tijd besteden aan een voetbad met massage. Controleer of het instrument volledig afgekoeld is voordat het opnieuw gebruikt wordt.

3.2 Voetmassage zonder water

U kunt het instrument ook voor een voetmassage zonder water gaan gebruiken - stel hiervoor de draaischakelaar ❶ in op stand 1 (massage- en warmtebad).

3.3 Het invullen van water

Het voetbruisbad **WBB** kan met maximaal 3,3 liter water gevuld worden. Het maximale waterpeil ❸ is binnenin het voetbruisbad door een markering aangegeven. U kunt naar behoefte koud of warm water gebruiken, met of zonder badextract.

OPGELET

Controleer of het MEDISANA voetbubbelbad kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst.
Gebruikt u geen schuimende badtoevoegingen en geen badzout.

3.4 Het instellen van de gewenste functie

Neemt u zodanig voor het voetbruisbad plaats dat u gemakkelijk zit en selecteert u vervolgens één van drie verschillende functies met de draaischakelaar. In alle drie de standen is de warmtefunctie geactiveerd, d.w.z. het water wordt 20 minuten lang op dezelfde temperatuur gehouden. Dit instrument is echter niet geschikt voor het verwarmen van water, d.w.z. wanneer u er koud water in heeft gedaan, blijft het water koud.

WAARSCHUWING

Wanneer u gevoelig op warmte reageert of u problemen met uw bloedruk heeft, of zwellingen, onstekingen, huidirritatie of huidwonden heeft, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.

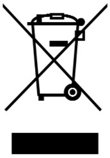
3.5 Aromastoffen

Haalt u de afdekkap ❼ weg en doet u aromastoffen en badolie in de daaronder gelegen kom. Tijdens de werking wordt de toevoeging langzaam in het water gespoeld.

4.1 Reinigingen onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit (OFF) voordat u het reinigt. Giet het water uit via de hiervoor bestemde waterafvoer-groeven ❻ en reinig het afgekoelde instrument met behulp van een doek.
- Gebruik geen aggressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoelmiddelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.
- Wikkel het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.
Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische specificaties

Productnaam en model	:	**MEDISANA** Voetbruisbad **WBB**
Netvoeding	:	230 V~ / 50 Hz
Vermogensopname	:	ca. 106 W
Afmetingen L x B x H	:	ca. 470 x 400 x 230 mm
Gewicht	:	ca. 3,0 kg
Artikelnr.	:	88373
EAN-Nr.	:	40 15588 88373 6

CE

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5 Garantie

Garantie en reparatie-voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
   - **a.** Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
   - **b.** Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
   - **c.** Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
   - **d.** Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.

TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

Kuvan selitys

**Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen.
Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien.
Lue tämä käyttöohje kokonaan.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.**

**VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.**

**HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.**

**OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.**

LOT **LOT-numero**

Laatija

1 Turvallisuusohjeita

Turvallisuusohjeita

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteeseen pääsee kuitenkin joskus vettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut. Älä aseta johtoa kuumien pintojen lähelle.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä ja sitä varten soveltuvia kylpyaineita, älä käytä muita nesteitä.
- Kytke laite pois päältä käytön jälkeen, ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä astu laitteeseen, sillä se ei kestä kuormitusta koko ruumiinpainolla.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle lattiapinnalle niin, ettei se pääse kaatumaan.
- Käsittele kytkintä ja pistoketta aina ainoastaan kuivin käsin.
- Älä käytä sähköjohtoa vetämiseen tai laitteen kantamiseen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitus antaa sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, hermollisia tai psyykkisiä ongelmia tai joiden kokemus ja/tai tieto ei riitä laitteen käyttöön, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai tämä henkilö kertoo heille laitteen käytöstä.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä päälle.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Älä koskaan peitä laitteen alla olevia tuuletusrakoja.
- Häiriöiden esiintyessä älä yritä korjata laitetta itse. Älä jatka laitteen käyttöä. Kysy neuvoa alan liikkeestä ja anna korjaus ainoastaan valtuutetun korjaamon tehtäväksi.
- Mikäli sinulla on käyttöä koskevia terveydellisiä kysymyksiä, lääkärisi auttaa sinua varmasti lisää.
- Mikäli tunnet selittämätöntä kipua tai turvotusta säärissäsi tai jaloissasi tai olet loukannut lihaksesi, neuvottele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli tunnet käytön aikana kipuja tai sen jälkeen esiintyy turvotusta.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Jos sinulla on diabetes tai verisuoniston sairaus, jos olet herkkä lämmölle, jos sinulla on verenkierto-ongelmia, turvotusta, tulehdus, iho-oireita tai -haavoja, tulee sinun ottaa lääkäriisi yhteyttä ennen laitteen käyttöä.
- Henkilöiden, joilla on alentunut lämpöherkkyys, tulee käyttää laitetta erittäin varovasti.

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
MEDISANA WBB -porejalkakylvyn ostamalla olet hankkinut itsellesi laatutuotteen, joka edistää hyvinvointiasi pitkään, kun sitä käytetään ja hoidetaan oikein. Jotta porejalkakylpysi antaisi halutun tuloksen ja sinulla olisi siitä pitkään iloa, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja hoito-ohjeet huolellisesti.

2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita.
Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiaasi tai huoltoliikkeen puoleen.
Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA WBB** - porejalkakylpy
- 4 hierontaosaa
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

VAROITUS

Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
On olemassa tukehtumisvaara!

3 Käyttö

3.1 Jalkakylpy ja hieronta vedellä

Ennen laitteen täyttämistä vedellä tulee varmistaa, ettei laitetta ole kytketty virtalähteeseen, eli sähköjohto ei saa olla liitettynä pistorasiaan! Kun porejalkakylpy on asetettu tukevasti lattialle ja täytetty vedellä, liitä verkkopistoke pistorasiaan.
Yleisesti ottaen voit varata hierovaan jalkakylpyyn noin 10 – 15 minuuttia aikaa ja käyttää jalkakylpyä päivittäin kerran tai kaksi kertaa. Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön!

3.2 Jalkahieronta ilman vettä

Voit käyttää laitetta myös jalkahierontaan ilman vettä – käännä sitä varten kiertovalitsin ❶ asentoon 1 (hieronta- ja lämpökylpy).

3.3 Täyttäminen vedellä

WBB-porejalkakylpyyn voidaan täyttää korkeintaan 3,3 litraa vettä. Enimmäistäyttökorkeus ❸ on merkitty laitteeseen. Voit käyttää kylmää tai lämmintä vettä, kylpyaineiden kanssa tai ilman, aina toiveittesi mukaisesti.

HUOMIO

Varmista, että MEDISANA-jalkaporekylpy käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä.
Älä käytä vaahtoavia kylpyaineita äläkä kylpysuolaa.

3.4 Toiminnan asettaminen

Istuudu mukavasti porejalkakylvyn eteen ja valitse kiertovalitsimen avulla yksi kolmesta erilaisesta toiminnosta. Lämpötoiminto on aktiivinen kaikissa kolmessa asennossa, eli vesi pidetään samanlämpöisenä jopa 20 minuutin ajan. Laitetta ei ole kuitenkaan suunniteltu lämmittämään vettä, eli jos täytät laitteeseen kylmää vettä, vesi myös pysyy kylmänä.

VAROITUS

Jos reagoit yliherkästi lämpöön, kärsit verenkiertohäiriöistä, turvotuksesta, tulehduksista, ihoärsytyksestä tai ihohaavoista, tulisi sinun keskustella lääkärisi kanssa ennen käyttöä.

3.5 Tuoksuaineet

Irrota suojakansi ❼ ja täytä tuoksuaineet ja kylpyöljyt sen alla olevaan syvennykseen. Käytön aikana aine huuhtoutuu hitaasti veteen.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta. Kaada sitten vesi pois sitä varten tarkoitettujen poistourien ❻ kautta ja puhdista jäähtynyt laite liinalla.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Varastoikaa laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Kietokaa sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.

4.2 Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.
Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.
Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	**MEDISANA WBB** - porejalkakylpy
Sähköverkko	:	230 V~ / 50 Hz
Tehonotto	:	n. 106 W
Mitat P x L x K	:	n. 470 x 400 x 230 mm
Paino	:	n. 3,0 kg
Tuote-nro.	:	88373
EAN-numero	:	40 15588 88373 6

CE

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
   a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
   b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jäjittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
   c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
   d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
SAKSA

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.

OBSERVERA!
SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Teckenförklaring

Bruksanvisningen hör till apparaten.
Den innehåller viktig information om igångsättning och användning.
Läs igenom hela bruksanvisningen.
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

LOT — **LOT-nummer**

Tillverkare

1 Säkerhetshänvisningar

Säkerhets-hänvisningar

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om trots det, vätska skulle råka komma in i apparaten, måste du dra ut kontakten meddetsamma.
- Använd inte apparaten om kabeln eller kontakten är skadat. Håll kabeln borta från heta ytor.
- Använd apparaten enbart med vatten och lämpliga badtillsatser, inte med andra vätskor.
- Stäng av apparaten efter användning och drag ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ dig inte i apparaten, för den är inte byggd för att belastas med hela kroppsvikten.
- Ställ upp apparaten på ett fast underlag när den ska användas, så att den inte kan välta.
- Vidrör strömbrytaren och stickkontakten enbart med torra händer.
- Använd inte kabeln för att dra eller bära apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som har för lite kännedom om apparaten om de inte står under uppsikt och instrueras av en annan ansvarig person. Detta gäller även för barn.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt, när den är påkopplad.
- Använd apparaten enbart för dess avsedda ändamål enligt bruksanvisningen.
- Använd inte apparaten utomhus eller i fuktiga rum.
- Täck aldrig över ventilationsöppningarna nedtill på apparaten.
- Reparera inte apparaten själv om störningar skulle uppträda. Fortsätt inte att använda apparaten. Fråga er fackman och låt enbart behöriga servicetekniker reparera den.
- Har du frågor rörande hälsa i samband med användningen kan din läkare säkert hjälpa till.
- Vid oförklarliga smärtor i, eller svullnader på, ben eller fötter bör en läkare rådfrågas före användning; detta gäller även vid muskelskada.
- Avbryt massagen om du känner smärta under behandlingen eller om svullnader uppstår efteråt.
- Vid graviditet rekommenderas samtal med läkare före användning.
- Om du lider av diabetes, någon vensjukdom eller värmekänslighet, eller om du har problem med blodcirkulationen, svullnader, inflammationer, hudirritationer eller hudsår bör du rådgöra med din läkare innan du använder apparaten.
- Personer med sänkt värmekänslighet måste vara särskilt försiktiga vid användning av apparaten.

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med **MEDISANA** fotbubbelbad **WBB** har du valt en kvalitetsprodukt, som vid riktig användning och vård länge kommer att främja ditt välbefinnande.
För att du ska uppnå rätt effekt med fotbubbelbadet och länge ha glädje av det, rekommenderar vi att läsa de följande bruks- och skötselanvisningarna noga.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:
- 1 **MEDISANA** fotbubbelbad **WBB**
- 4 Massage-inlägg
- 1 Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!

3 Användning

3.1 Fotbad och massage med vatten

Innan du fyller på vatten i apparaten, måste du se till att det inte finns någon kontakt till en strömkälla, dvs kabeln får inte sitta i väguttaget! När fotbubbelbadet står stabilt på golvet och är fyllt med vatten, sätter du i kontakten i vägguttaget.
Generellt kan man ta cirka 10-15 minuter i anspråk för ett fotbad med massage och detta kan genomföras 1 till 2 gånger dagligen. Tänk dock på att apparaten skall ha kylts av ordentligt efter varje användning innan den tas ibruk igen!

3.2 Fotmassage utan vatten

Du kan använda apparaten även för fotmassage utan vatten – ställ i så fall in vridreglaget ❶ i läget 1 (massage- och värmebad).

3.3 Vattenpåfyllning

Fotbubbelbadet **WBB** kan fyllas med upp till 3,3 liter vatten. Den maximala fyllhöjden ❸ är markerad i fotbubbelbadet. Du kan fylla på med varmt eller kallt vatten, med eller utan badtillsats, hur du själv vill ha det.

OBSERVERA

Se till att MEDISANA fotbubbelbad står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent. Använd inga skummande badtillsatser och inget badsalt.

3.4 Inställning av funktion

Sätt dig bekvämt framför fotbubbelbadet och välj ut en av de tre olika funktionerna på vridreglaget. Värmefunktionen är aktiv i alla tre lägena, dvs vattnet hålls på samma temperatur i upp till 20 minuter. Apparaten är emellertid inte gjord för att värma upp vatten, dvs om du fyller på med kallt vatten så förblir det också kallt.

VARNING

Är du känslig mot värme, eller har cirkulationsstörningar, svullnader, inflammationer, hudirritationer eller sår, bör läkare konsulteras före användning.

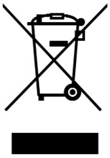
3.5 Aromämnen

Tag av tillslutningslocket ❼ och häll i aromämnen och badolja i fördjupningen. Tillsatsen sköljs sedan långsamt ut i vattnet under driften.

4.1 Rengöring och skötsel

- Se till att apparaten är avstängd och att stickkontakten dragits ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Häll sedan ut vattnet över motsvarande vattenrännor ❻ och rengör apparaten med en trasa när den svalnat.
- Använd inga aggressiva ämnen, som t.ex. skurmjölk eller andra diskmedel för rengöringen. Det kan skada ytan.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats.
- Linda upp strömkabeln noga för att undvika att den bryts.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.
Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.
Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Tekniska data

Namn och modell	:	**MEDISANA** fotbubbelbad **WBB**
Strömförsörjning	:	230 V~ / 50 Hz
Effekt	:	ca 106 W
Mått L x B x H	:	ca 470 x 400 x 230 mm
Vikt	:	ca 3,0 kg
Artikelnr.	:	88373
EAN-nummer	:	40 15588 88373 6

CE

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5 Garanti

Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
   - **a.** Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
   - **b.** Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
   - **c.** Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
   - **d.** Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Service-adresserna finns på en separat bilaga.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων

**Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή.
Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση.
Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών.
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.**

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.**

LOT

Αριθμός LOT

Παραγωγός

1 Οδηγίες για την ασφάλεια

MEDISANA® home of wellness

Οδηγίες για την ασφάλεια

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση που διεισδύσει κάποιο υγρό στη συσκευή, να βγάλετε αμέσως το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχουν χαλάσει το καλώδιο ή το βύσμα. Το καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό και με τα κατάλληλα προσθετικά λουτρού και όχι με διαφορετικά υγρά.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση και βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην κάθεστε όρθιοι μέσα στη συσκευή, διότι δεν έχει κατασκευασθεί για να αντέχει το ολόκληρο βάρος σώματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τη χρήση σε σταθερή επιφάνεια δαπέδου, για να μην ανατραπεί.
- Να πιάνετε το διακόπτη και το ρευματολήπτη πάντοτε με στεγνά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε ή για να κουβαλήσετε τη συσκευή.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές ή πνευματικές ικανότητες, έλλειψη αισθήσεων, εμπειρίας και/ή γνώσης, εάν δεν επιτηρούνται για την ασφάλειά τους από κάποιο αρμόδιο άτομο που θα τους δίνει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.
- Θα πρέπει να παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να βεβαιώνεστε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση
- Να επιτηρήτε τη συσκευή, όσο είναι ενεργοποιημένη.
- Να χρησιμοποιήτε τη συσκευή μόνο για τους λόγους, για τους οποίους έχει κατασκευασθεί, και μάλιστα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Να μη χρησιμοποιήτε τη συσκευή στο ύπαιθρο ή σε υγρούς χώρους.
- Να μη καλύπτετε ποτέ τις σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλαβών να μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Σταματήστε τη χρήση της συσκευής. Συμβουλευθείτε τον ειδικό έμπορό σας και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών.
- Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με την υγεία και την εφαρμογή υδρόλουτρων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Σε περίπτωση ανεξήγητων πόνων ή οιδημάτων στα πόδια ή σε περίπτωση τραυματισμού μυών θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Διακόψτε το μασάζ σε περίπτωση που κατά την εφαρμογή αισθανθείτε πόνους ή σε περίπτωση που κατόπιν παρουσιαστούν οιδήματα.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης προτείνουμε πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Αν υποφέρετε από σακχαροδιαβήτη ή φλεβικές παθήσεις, αν είσθε ευαίσθητοι στη θερμότητα, αν έχετε κυκλοφοριακά προβλήματα, πριξίματα, φλεγμονές, εξανθήματα ή πληγές στο δέρμα, θα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Τα άτομα που έχουν μειωμένη ευαισθησία απέναντι στη θερμότητα θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.

Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με το υδρομασσάζ ποδιών **MEDISANA WBB** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν, το οποίο σε περίπτωση κατάλληλης χρήσης και συντήρησης θα συμβάλει για πολύ χρονικό διάστημα στην ευεξία σας.
Για να μπορέσετε να επιτύχετε με το υδρομασσάζ ποδιών την επιθυμητή επίδραση και για να το απολαύσετε για πολύ χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και φροντίδας.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν έχετε απορίες μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα σέρβις.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:
- 1 υδρομασσάζ **MEDISANA WBB**
- 4 ένθετα για μασσάζ
- 1 Οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκ-λωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

3 Εφαρμογή

3.1 Ποδόλουτρο και μασσάζ με νερό

Προτού γεμίσετε τη συσκευή με νερό, να σιγουρευθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια σύνδεση με πηγή ηλεκτρισμού, δηλ. ο ρευματολήπτης δεν θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στην πρίζα! Μπορείτε να βάλετε το ρευματολήπτη σστην πρίζα, μόλις η συσκευή έχει νερό και είναι τοποθετημένη στο έδαφος δίχως να κινδυνεύει να ανατραπεί.
Γενικά για ένα υδρόλουτρο με υδρομασάζ μπορείτε να διαθέσετε 10 έως 15 λεπτά και εκτελείτε καθημερινά μία ή δύο φορές. Ομως θα πρέπει να προσέχετε, ώστε μετά από κάθε χρήση να κρυώνει τελείως η συσκευή πριν χρησιμοποιηθεί εκ νέου!

3.2 Μασσάζ ποδιών δίχως νερό

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μασσάζ ποδιών και δίχως νερό – γι’αυτό το σκοπό να γυρίσετε το διακόπτη ❶ στη θέση 1 (λουτρό μασσάζ και θερμότητας).

MEDISANA® home of wellness

3.3
Γέμισμα νερού

Μπορείτε να γεμίσετε στο υδρομασσάζ **MEDISANA WBB** μέχρι και 3,3 λίτρα νερού. Το μέγιστο ύψος γεμίσματος ❸ ενδεικνύεται μέσα στο λουτρό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με τις επιθυμίες σας κρύο ή ζεστό νερό, με ή χωρίς προσθετικά λουτρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε πτι η συσκευή υδρομασάζ ποδιών MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία.
Μη χρησιμοποιήτε προσθετικά λουτρού που δημιουργούν αφρό και άλατα λουτρού.

3.4
Ρύθμιση λειτουργιών

Καθίστε άνετα μπροστά στο λουτρό και επιλέξτε μια από τις τρεις διαφορετικές λειτουργίες στον περιστρεφόμενο διακόπτη. Η λειτουργία θερμότητας είναι και στις τρεις λειτουργίες ενεργοποιημένη, δηλ. το νερό διατηρήται μέχρι και 20 λεπτά στην ίδια θερμοκρασία. Ωστόσο, η συσκευή δεν είναι καταρτισμένη για να θερμαίνει το νερό, δηλ. αν τη γεμίσετε με κρύο νερό, το νερό θα παραμείνει κρύο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν αντιδράτε με ευαισθησία στο νερό, ή έχετε προβλήματα με την κυκλοφορία αίματος, οιδήματα, φλεγμονές, ερεθισμούς δέρματος ή πληγές στην επιδερμίδα, θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.

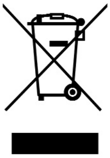
3.5
Αρωματικές ουσίες

Αφαιρέστε το κάλυμμα ❼ και τοποθετήστε τις αρωματικές ουσίες και τα έλαια λουτρού στο βαθούλωμα που βρίσκεται από κάτω. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τα προσθετικά μεταφέρονται σιγά-σιγά στο νερό.

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, να σιγουρευθείτε αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αν έχετε βγάλει το ρευματολήπτη από την πρίζα. Αποστραγγίστε το νερό από τις προβλεπόμενες αυλακώσεις αποστράγγισης νερού ❻ και καθαρίστε τη συσκευή αφού έχει χαμηλώσει η θερμοκρασία της με ένα πανί.
- Να μη χρησιμοποιήτε για τον καθαρισμό δραστικά μέσα καθαρισμού, διότι μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και δροσερό μέρος.
- Τυλίξτε με προσοχή το καλώδιο, για να αποφύγετε τυχόν κοπή καλωδίου.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν εlιτρέlεται να αlοσύρεται μαζί με τα οικιακά αlορρίμματα.
Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.
Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	:	Υδρομασσάζ **MEDISANA WBB**
Ηλεκτρική τροφοδοσία	:	230 V~ / 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	:	από 106 W
Διαστάσεις	:	από 470 x 400 x 230 mm
Βάρος	:	από 3,0 kg
Κωδικός προϊόντος	:	88373
Αριθμ. EAN	:	40 15588 88373 6

CE

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

MEDISANA home of wellness

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   - **α.** όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
   - **β.** βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
   - **γ.** βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
   - **δ.** ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ΓΕΡΜΑΝΊΑ

E-Mail: info@medisana.de
Διαδίκτυο: www.medisana.de

Τη διεύθυνση σέρβις θα τη βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.

MEDISANA®
home of wellness

MEDISANA®
home of wellness

MEDISANA®
home of wellness

MEDISANA®
home of wellness

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

88373 12/2011